

Siemens AG, Healthcare Sector, Hartmannstr. 16, 91052 Erlangen

Imię i nazwisko Michael Braun  
Dział HC IM SY QM DCU

### Do wszystkich użytkowników systemu *syngo* Imaging XS

Telefon +49 (9131) 84-4874

Adres e-mail [Michael.mib.braun@siemens.com](mailto:Michael.mib.braun@siemens.com)  
Data

Nasz znak 14-06570-SY-0575

## Komunikat dla klientów dotyczący bezpieczeństwa

### ***syngo* Imaging XS: na wydrukach anatomicznych mogą nie być zachowane prawidłowe wymiary anatomiczne**

Szanowni Klienci!

Niniejsze pismo zawiera informację o potencjalnym problemie występującym podczas korzystania z systemu *syngo* Imaging XS, w związku ze sporządzaniem wydruków anatomicznych. Na wydrukach anatomicznych mogą nie być zachowane prawidłowe wymiary anatomiczne.

#### **Na czym polega problem i kiedy występuje?**

Jeśli wydruki o rzeczywistych wymiarach anatomicznych generowane z aplikacji *syngo* Imaging XS do drukowania na kliszy będą wykonywane na drukarce niedopuszczonej do sporządzania wydruków anatomicznych, to rzeczywiste wielkości anatomiczne na tych wydrukach mogą nie zostać zachowane. Problem może wystąpić z powodu niepoprawnej kombinacji drukarki i pliku konfiguracyjnego drukarki w oprogramowaniu *syngo* Imaging XS.

Problem nie wystąpi na drukarkach, które na załączonej liście oznaczono słowem „Yes” jako dopuszczone do sporządzania wydruków anatomicznych.

Do sporządzania wydruków anatomicznych należy używać wyłącznie tych drukarek. Należy także uwzględnić ograniczenia wskazane na liście drukarek.

#### **Jakie działania może podjąć użytkownik, aby uniknąć opisanego problemu?**

Należy sprawdzić, czy drukarka dostępna w Państwa środowisku figuruje na załączonej liście. Jeśli drukarka nie jest wymieniona na liście, firma Siemens nie gwarantuje zachowania poprawnych wymiarów anatomicznych.

Siemens AG  
Healthcare Sector; Management: Hermann Requardt

Henkestr. 127  
91052 Erlangen  
Germany

Tel.: +49 (9131) 84 0

Siemens Aktiengesellschaft: Chairman of the Supervisory Board: Gerhard Cromme; Managing Board: Joe Kaeser, Chairman, President and Chief Executive Officer; Roland Busch, Lisa Davis, Klaus Helmrich, Hermann Requardt, Siegfried Russwurm, Ralf P. Thomas; Registered offices: Berlin and Munich, Germany; Commercial registries: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, Munich, HRB 6684; WEEE-Reg.-No. DE 23691322

Co do zasady zdecydowanie zalecamy sprawdzanie wydruków anatomicznych przy użyciu podziałki znajdującej się po prawej stronie wydruku. Odległość między dwiema liniami podziałki odpowiada jednemu centymetrowi na widocznej na wydruku strukturze anatomicznej. Wszelkie odległości zmierzone na wydruku należy przeliczać zgodnie z tą skalą.

Jeśli w Państwa środowisku dostępna jest tylko drukarka niedopuszczona do sporządzania wydruków anatomicznych, prosimy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym w celu uzyskania oferty na weryfikację drukarki.

Dziękujemy za zrozumienie i współpracę oraz prosimy o natychmiastowe przekazanie odpowiednich instrukcji dotyczących bezpieczeństwa personelowi. Prosimy o umieszczenie niniejszego komunikatu w instrukcji obsługi. Ze względu na bezpieczeństwo prosimy o podjęcie powyższych działań zapobiegawczych oraz niezwłoczne poinformowanie osób, których ta sprawa dotyczy.

Jeśli urządzenie, którego dotyczy informacja, zostało sprzedane i nie znajduje się już w Państwa posiadaniu, prosimy o przekazanie niniejszego komunikatu ostrzegawczego nowemu właścicielowi urządzenia. Prosimy także przekazać nam dane nowego właściciela urządzenia.

Przepraszamy za wszelkie niedogodności wynikające z tego problemu i z góry dziękujemy za zrozumienie.

Z poważaniem,

*20.10.2014* *Ar Kaindl*

Date / Dr. Kaindl, Arthur  
SYNGO CEO

*20.10.14* *Meike Vedder*

Date / Vedder, Meike  
SYNGO Vice President Quality